



九月十三日，中央顧問委員會第一次全體會議在北京舉行。(新華社傳真)

紐約中國和平促進會成立

呼籲海峽兩岸進行談判

【紐約訊】紐約中國和平促進會，於九月十二日（星期日）晚間，在紐約市華埠大華飯店舉行成立大會。會中選出會長潘維維和宋希濂，並選出理事會成員。會長潘維維在會上致詞，呼籲海峽兩岸進行談判，以促進中國和平。他並表示，該會的成立，是為了團結海外華僑，共同為中國的和平事業而努力。

以軍機猛炸的黎波里

並再毀叙軍導彈基地

【合衆國際社貝魯特十四日電】以色列空軍，於十四日對黎波里進行了猛烈的轟炸。據報，以色列飛機在黎波里市中心投下了多枚高爆炸彈，造成多人傷亡和財產損失。此外，以色列飛機還對敘利亞境內的一個導彈基地進行了轟炸，並摧毀了該基地的設施。以色列空軍發言人表示，這次行動是為了打擊恐怖主義，並維護以色列的安全。

日外貿上月有逆差

出口下跌一成 汽車機械銷量減

【東京訊】日本貿易統計局，於今日公佈了八月份的外貿數據。數據顯示，日本八月份的外貿出現了逆差，即進口額超過了出口額。具體來說，八月份日本的出口總額為一百零四億一千萬美元，而進口總額則為一百一十億一千萬美元。逆差的原因主要是出口額的下降，特別是汽車和機械的銷量減少。此外，進口額也有所增加，主要是由於能源和糧食的進口。

各地黃金收市價

地點	單位	價格
倫敦	每兩	四百九十九.00
紐約	每兩	四百九十九.00
香港	每兩	四百九十九.00
上海	每兩	四百九十九.00

（以上價格為九月初九日的收市價）

英國向阿根廷提出

相互解凍對方資產

【倫敦訊】英國政府，於今日向阿根廷政府提出了一項建議，要求雙方相互解凍對方的資產。英國政府表示，這項建議是為了促進兩國之間的經濟合作，並解決兩國之間的債務問題。阿根廷政府則表示，他們對英國的建議持保留意見，並需要進一步的研究和討論。

阿欠債四百億美元

阿廷德華、舒馬赫

【布宜諾斯艾利斯訊】阿根廷政府，於今日公佈了該國的外債情況。據報，阿根廷政府目前欠下的外債總額已達到了四百億美元。其中，欠下德國的債務為一百五十億美元，欠下法國的債務為一百二十億美元，欠下美國的債務為一百三十億美元。阿根廷政府表示，他們將採取措施來償還這些債務，並尋求國際社會的幫助。



九月十三日，中央顧問委員會第一次全體會議在北京舉行。(新華社傳真)

胡喬木談組織制度

不會出現兩個軍委

【北京訊】中共中央顧問委員會副主任胡喬木，於今日在一個座談會上談到了組織制度的問題。他表示，組織制度的改革是一個複雜的過程，需要經過充分的討論和協商。他強調，在改革過程中，必須堅持黨的領導，並確保國家的穩定。他還表示，不會出現兩個軍委的情況，因為這是不符合中國國情的。

客機起飛墜落公路

撞正卡車死傷逾百

【馬德里訊】一架西班牙的客機，於今日在起飛時發生意外，墜落在附近的公路上。這架客機上載有數十名乘客和機組人員。墜機後，飛機斷成數截，並引發了大火。據初步調查，事故的原因可能是由於飛機在起飛時，機翼與地面發生了摩擦，導致飛機失控。目前，救援工作正在進行中，死傷人數已超過一百人。

歐洲最大棉花倉

大火燒去四分三

【倫敦訊】位於歐洲最大棉花倉，於今日發生了一場大火。這場大火是由於一個煙頭引起的，火勢迅速蔓延，燒毀了倉庫的大部分設施。據報，這場大火共燒毀了約四分之三的棉花，損失慘重。目前，消防部門正在努力撲滅大火，並進行調查。

美國將被

阿廷德華、舒馬赫

【華盛頓訊】美國政府，於今日公佈了對阿根廷的經濟援助計劃。根據該計劃，美國將向阿根廷提供總額為一億美元的貸款，用於支持阿根廷的經濟發展。美國政府表示，這項援助是為了促進兩國之間的友好關係，並幫助阿根廷克服經濟困難。

日八期為始開天昨

習演合聯軍海日美

【東京訊】日本海軍，於今日開始了一項為期八天的演習。這項演習是由日本海軍與美國海軍聯合進行的，旨在展示兩國海軍的協同作戰能力。演習內容包括海空協同作戰、遠程奔襲等。據報，演習期間，兩國海軍將進行多項高強度訓練。

客機起飛墜落公路

撞正卡車死傷逾百

【馬德里訊】一架西班牙的客機，於今日在起飛時發生意外，墜落在附近的公路上。這架客機上載有數十名乘客和機組人員。墜機後，飛機斷成數截，並引發了大火。據初步調查，事故的原因可能是由於飛機在起飛時，機翼與地面發生了摩擦，導致飛機失控。目前，救援工作正在進行中，死傷人數已超過一百人。

連過三關 衛冕成功

精工捧會長杯

壓軸戲憑四比二角球擊敗菱電

逾一萬八千球迷觀戰 賽後雷英東頒獎

【本報訊】精工昨晚在九龍大球場舉行的會長杯足球賽中，以四比二擊敗菱電，衛冕成功。賽後，雷英東會長親自頒獎予精工隊員，並與球員合照留念。

精工隊在比賽中表現出色，上半場即以二比零領先。下半場，菱電隊一度將比分追至二比二，但精工隊在下半場尾段，憑着角球攻入兩球，最終以四比二獲勝。



精工隊員在賽後與雷英東會長合照。

會長杯賽演進表

組別	場次	對陣	時間
甲組	一	精工對 菱電	七時三十分
	二	東方對 海峰	七時三十分
	三	南華對 海山	七時三十分
	四	海山對 南華	七時三十分
	五	海峰對 東方	七時三十分
	六	菱電對 精工	七時三十分
	七	精工對 菱電	七時三十分
	八	東方對 海峰	七時三十分
	九	南華對 海山	七時三十分
	十	海山對 南華	七時三十分
乙組	一	精工對 菱電	七時三十分
	二	東方對 海峰	七時三十分
	三	南華對 海山	七時三十分
	四	海山對 南華	七時三十分
	五	海峰對 東方	七時三十分
	六	菱電對 精工	七時三十分
	七	精工對 菱電	七時三十分
	八	東方對 海峰	七時三十分
	九	南華對 海山	七時三十分
	十	海山對 南華	七時三十分

菱電兄弟兵入四強

海峰打入決賽後已行入止步

【本報訊】昨晚在九龍大球場舉行的會長杯足球賽中，菱電隊在八強賽中以二比零擊敗海峰隊，晉身四強。海峰隊在比賽中表現疲軟，未能對菱電隊造成威脅。

世界杯羽賽周二揭幕

頂尖好手齊集吉隆坡

中國派陳健傑李永玲鄭建勳宋幼芬參戰

【本報訊】世界羽球錦標賽將於下周二在馬來西亞吉隆坡揭幕。中國隊派出了陳健傑、李永玲、鄭建勳和宋幼芬四名選手參加比賽。陳健傑和李永玲是中國隊的領銜人選，他們在過去幾年的世界錦標賽中表現出色。

黃創山承認

精工贏運氣

【本報訊】精工隊昨晚在會長杯足球賽中衛冕成功，隊員黃創山在賽後表示，球隊的勝利主要是靠運氣。他說，雖然球員們在比賽中表現出色，但最終的結果還是由於一些偶然的因素。

中國隊入佳態 勢優上網佔蘇美

記側賽女界世本一

【本報訊】在即將舉行的世界女子網球錦標賽中，中國隊表現出了極佳的狀態。在最近的比賽中，中國隊擊敗了多支強隊，目前積分領先。這使得中國隊在爭奪冠軍的道路上更具優勢。

全國游泳賽 締八項紀錄

九八年全國游泳錦標賽 昨日圓滿結束

【本報訊】一九九八年全國游泳錦標賽昨日在廣東省游泳場圓滿結束。在比賽中，中國隊共創下了八項紀錄，展現了強大的實力。這也標誌著中國游泳隊在國際賽場上的競爭力不斷增強。

巴西足球領隊辛坦拿 擬赴沙特阿拉伯

辛坦拿在沙特阿拉伯足球界頗受歡迎

【本報訊】巴西著名足球領隊辛坦拿，目前正考慮前往沙特阿拉伯執教。辛坦拿在巴西足球界有著極高的聲望，他的執教經歷豐富，成績斐然。如果他能前往沙特阿拉伯，將對當地的足球事業產生深遠影響。

馬來西亞參加亞運會 運動員超過五百人

馬來西亞代表團在亞運會上表現出色

【本報訊】馬來西亞代表團在即將舉行的亞運會上表現出色，共有超過五百名運動員參加。馬來西亞隊在多個項目中取得了優異成績，展現了強大的實力。這也反映了馬來西亞體育事業的迅速發展。

東方實力尤勝上屆

本屆甲組足球隊總之九

【本報訊】在即將舉行的足球錦標賽中，東方隊展現出了比上屆更強的實力。在最近的比賽中，東方隊以九比零的比分獲勝，這也反映了球隊在訓練和比賽中的進步。東方隊的領銜人選表示，球隊將全力以赴爭取好成績。

中國四名技巧好手 世界錦標賽奪元

中國技巧隊在比賽中表現出色

【本報訊】中國四名技巧好手在即將舉行的世界錦標賽中奪元。他們在比賽中展現了精湛的技術和完美的配合，贏得了觀眾的熱烈掌聲。這也反映了中國技巧隊在國際賽場上的競爭力不斷增強。

馬來西亞參加亞運會 運動員超過五百人

馬來西亞代表團在亞運會上表現出色

【本報訊】馬來西亞代表團在即將舉行的亞運會上表現出色，共有超過五百名運動員參加。馬來西亞隊在多個項目中取得了優異成績，展現了強大的實力。這也反映了馬來西亞體育事業的迅速發展。

龍嘜真金箔

品質保證 99足金製造
大量廉售 歡迎轉口批發
總代理：海洋貿易公司
九龍上海街七五號地下
三一九二九八四

上海蝴蝶牌優質縫紉尺

出口或轉口 無任歡迎
香港總經理：東亞金屬塑膠製品廠
香港大馬路54號A3.4室
TEL: 0-438117-0

唔駛怕晒

VERVOLO 百招藥
專治各種皮膚病
香港總經理：東亞金屬塑膠製品廠
香港大馬路54號A3.4室
TEL: 0-438117-0

馬來西亞參加亞運會 運動員超過五百人

馬來西亞代表團在亞運會上表現出色
共有超過五百名運動員參加
馬來西亞隊在多個項目中取得了優異成績

出口船期預告

		歐洲線			
船名	開往港口	月	日	公	天
希爾	SEAARCHTECT	歐洲	09	16	日
海門	NOTO MARU	地中海	09	16	日
海龍	PIONER VLADIVOSTOK	地中海	09	18	日
士蘭	SELANIA	歐洲	09	18	日
食臣	LU BAN	歐洲	09	17	日
奧美士	OMEX PIONEER	地中海	09	17	日
黃金	YUN KIM	歐洲	09	18	日
音羅夫	KHUD, PROROKOV	歐洲	09	18	日
玉林	YU LIN	歐洲	09	18	日
義勇	EVER HUMANITY	地中海	09	18	日
義勇	EVER VIGOR	歐洲	09	18	日
普羅諾	GEN, ST, POPLAWSKI	歐洲	09	20	日
普羅諾	TRANSWORLD BRIDGE	歐洲	09	23	日
卡德	CARDIAN BAY	歐洲	09	24	日
海龍	OCEAN HOPE	地中海	09	24	日
利來	NL, DEJIMA	歐洲	09	24	日
蘇美	SUZANNE FLINDT	地中海	09	24	日
地中海	MEDITERRANEA	地中海	09	25	日
安德士	ANDERS MAERSK	歐洲	09	26	日
普羅	EVER LUCKY	歐洲	09	26	日
榮恒	GREEN FOREVER	地中海	09	28	日
達拿	BENAVON	歐洲	10	1	日
寶羅	BUNGA SURIA	歐洲	10	1	日
錦江	JIN JIANG	歐洲	10	1	日
德隆	CHEVALIER ROZE	歐洲	10	2	日
羅多士	KHUA, ROMAS	歐洲	10	2	日
加里	KARA, CAREER	歐洲	10	4	日
索德	SONDERHAUSEN	歐洲	10	5	日
保羅	MJDRECHT	地中海	10	6	日
保羅	CHEVALIER PAUL	歐洲	10	6	日
威龍	LANTANA	地中海	10	7	日
威龍	CHEVALIER VALBELLE	地中海	10	7	日
富山	ACTION	地中海	10	8	日
東京	TOYOMA	歐洲	10	8	日
東京	TOKYO BAY	歐洲	10	9	日
		印·巴·中東線			
新依	ZIM ELIAT	印度	09	16	日
蘇美	IBN ZUHR	紅海	09	16	日
德隆	NOTO MARU	香港	09	16	日
達拿	SITTWAY	仰光	09	16	日
達拿	TROUTBANK	卡吉	09	18	日
達拿	FUSO MARU	吉打	09	18	日
達拿	THESEKAR	同倫	09	16	日
達拿	NEW DOVE	特倫	09	17	日
達拿	STRATH FINE	卡拉	09	17	日
達拿	H. K. ISLAND	波得	09	17	日
達拿	MASTURA ZAHARIA	達打	09	17	日
達拿	KHUD, PROROKOV	達打	09	18	日
達拿	IBN MALIK	阿拉	09	18	日
達拿	YUN KIM	達打	09	18	日
達拿	BUNGA KANTAN	達打	09	18	日
達拿	WAHEED	紅海	09	18	日
達拿	ORT IMPORTER	紅海	09	18	日
達拿	THOMAS EVERETT	紅海	09	18	日
達拿	PRESIDENT	紅海	09	20	日
達拿	NEW PRINCE	紅海	09	20	日
達拿	CHEVALIER	紅海	09	20	日
達拿	KEAT, KISS	紅海	09	20	日
達拿	KAL MARU	吉打	09	21	日
達拿	AL KHEMIS	達打	09	21	日
達拿	SEA HERON	達打	09	21	日
達拿	WILLINE TYSLA	紅海	09	24	日
達拿	VARDIANI	達打	09	24	日
達拿	DEJIMA	達打	09	24	日
達拿	OCEAN HOPE	達打	09	24	日
達拿	AGADIA	達打	09	24	日
達拿	ZIM MELBOURNE	達打	09	26	日
達拿	TORGO MARU	阿拉	09	27	日
達拿	GREEN FOREVER	達打	09	28	日
達拿	RAYA HAPPINESS	達打	09	28	日
達拿	MAELCO MAERSK	達打	09	28	日
達拿	MACAU EXPRESS	達打	09	29	日
達拿	UNION DARWIN	達打	09	30	日
達拿	MAJAN ZAHABIA	紅海	10	1	日
達拿	BESTOL MARU	紅海	10	1	日
達拿	IBBELAI	紅海	10	1	日
達拿	MUBARAKIAH	紅海	10	1	日
達拿	CHAR CHE	紅海	10	1	日
達拿	KHUA, ROMAS	紅海	10	1	日
達拿	GEN, ST, POPLAWSKI	紅海	10	1	日
達拿	MORNING STAR	紅海	10	1	日

馬球士	MARCHEN MAERSK	西非	0
金加納	GOLDEN GHANA	南非	0
亞爾泰	ALTAIR	西非	0
南欣	NAN HWA	西非	0
作拿	THALASSINI KYRA	西非	0
詩拿梨富	NL. LEUVE	路馬士港	0
百吉	E. R. BRUGGE	西非	0
海力	OCEAN STRENGTH	西非	0
海玉紅	NEPTUNE IRIS	東非	0
皇山丸	HAYAKAWA MARU	南非	0
蘇菲	BRAVE PIONEER	東非	0
利源快輪	RAVA HAPPINESS	南非	0
發快輪	MACAU EXPRESS	西非	0
巴里拉	BARON STAR	西非	0
天山山	TIAN TAI SHAN	西非	0
東河	KASTERN HARMONY	西非	10
奧利河	RIVER OLI	南非	10
金希拉	GOLD HILLA	西非	10
那拉	NARA	西非	10
大西洋	ATLANTIC	南非	10
坎多利亞	CANTUARIA	南非	10
東 南 亞 線			
漢江	HANGANG GLORY	棉加波羅加波	0
加多寶	KATUTUBO	汶萊古晉隆	0
沙沙	JASA	新加坡巴生隆	0
露露	NOVA	新加坡巴生	0
利源馬士	LELLEA MAERSK	新加坡巴生	0
日恒	SUN ETERNAL	新加坡巴生	0
奧沙世界	OSA MENOR	新加坡巴生	0
世界之翁	WORLD LION	新加坡巴生	0
祥雲	CHEONG WIND	曼谷	0
泰寶	THAI PAULIN	曼谷	0
新海德	NEW HYDE	印尼	0
利時	UNITY	新加坡巴生	0
丹井丸	MARUI MARU	馬尼拉	0
椰加那	DJAKARTA	印尼	0
納德	R. R. RATH	棉加波羅加波	0
香港怡美利	THOMAS EVERETT	曼谷新加坡	0
宇通	COSMOS	曼谷新加坡	0
利源海	AND. TARUNAGA	曼谷新加坡	0
祥安	FORNITE TRADER	曼谷新加坡	0
香山丸	YAMATO MARU	曼谷新加坡	0
香港德士	HONGKONG ACE	曼谷新加坡	0
水底	MOCK KUN	曼谷新加坡	0
黑鰐	BLACK WHALE	曼谷新加坡	0
亞寶士貨	ABOITZ CON CARRIE	曼谷新加坡	0
海龍字玉	NEP. ZIRCON	曼谷新加坡	0
美上興	BOONKONG II	曼谷新加坡	0
利源馬士	CECILLIE MAERSK	曼谷新加坡	0
海島黃玉	NEP. TOPAZ	曼谷新加坡	0
海悅	SEA REJOICE	曼谷新加坡	0
羅拉士基	LAURA MAERSK	曼谷新加坡	0
風凰	SINGWIND	曼谷新加坡	0
海星	OCEAN STAR	曼谷新加坡	0
利源馬士	TIMMAR FORTUNE	曼谷新加坡	0
利源馬士	GERANUM	曼谷新加坡	0
利源馬士	SHINKO MARU	曼谷新加坡	0
利源馬士	WORLD TIGER	曼谷新加坡	0
利源馬士	CATTLEA	曼谷新加坡	0
利源馬士	BEING UNITED	曼谷新加坡	0
利源馬士	KEUMGANG GLORY	曼谷新加坡	0
利源馬士	THAI TUTTIM	曼谷新加坡	0
利源馬士	PRAVEDE SEA	曼谷新加坡	0
利源馬士	MAH II	曼谷新加坡	0
利源馬士	NAGAWA MARU	曼谷新加坡	0
利源馬士	SUCCESS	曼谷新加坡	0
利源馬士	ELECTRO ACE	曼谷新加坡	0
利源馬士	NEP. ACATE	曼谷新加坡	0
利源馬士	NEP. TOPAZ	曼谷新加坡	0
利源馬士	GLORIA EXPRESS	曼谷新加坡	0
利源馬士	ADRIAN MAERSK	曼谷新加坡	0
利源馬士	SILVER LAKE	曼谷新加坡	0
利源馬士	FORTUNE MARINER	曼谷新加坡	0
東亞·東北亞線			
寶利星	BONNY STAR	釜山	0
金源	HAI KUO	釜山	0
海運	TSIN YUEN	釜山	0
海運	SITTWAY	日本	0
期川二號	QING CHUAN 2	武漢	0
泰來	TAI LAI	釜山	0
大同二號	TA TUNG No. 2	釜山	0
雅特	HP ACE	釜山	0
敦江	AO JIANG	釜山	0
光大一號	KWANG TA No. 2	釜山	0
皇星	ROYAL STAR	釜山	0
利源馬士	PROF. RYLYKE	日本	0
期川二號	TUNG PING No. 2	釜山	0
海運寶利星	STRAT CONTAINER	釜山	0
利源馬士	LIN JIANG	釜山	0
利源馬士	CLIFFACE	釜山	0
利源馬士	HSING HWA	釜山	0
利源馬士	POO HSING	釜山	0
利源馬士	HAI XING	釜山	0
利源馬士	MIN LIE	釜山	0

九 月 金 金			
九月十三日 (每安士美元計)			
	(每兩港元計)	十月	十二月
開	市	\$ 2,110.00	444.00 452.00
量	高	\$ 2,118.00	444.00 452.00
量	低	\$ 1,146.00	440.00 445.00
收	市	\$ 1,172.00	440.00 448.00
升	降	-45.00	-12.50 -11.50
息	價	-18.50	
成交手數		16	11
成交日期共41手	成交總值	1,800萬美元	
期金亦平合約共1手			
飾黃金 (每兩)	3,300.00 (-20.00)		
飾白金 (每兩)	2,800.00 (平)		
富格祥金幣買入	2,680.00	賣出	2,700.00
飾金 (十安士)	535.00 (平)		
銀行拆票	期4個月	一個月	10.125

西士里	利聯弗奈	NIHON JADE	台灣口
車車	國利	KUO LIE	高雄
福福	金尼	VENUS	日本
福海	實昌	TRADE CONTAINER	基隆
海日	怡富	MARINE CONTAINER	基隆
口流	明豐	GEN. ST. POPLAWSKI	日本
大	木星	JUPITER	日本
口	金華	KING HWA	基隆
大	金華商業	F.E. COMMERCE	基隆
口	大發利	HUGH EVERETT	日本
大	華利	BONITA ACE	日本
利	費利德士	AURELIO III	基隆
安	侯東海	HAPPY STAR	基隆
達	東海	TUNG HAI No. 6	基隆
和	先鋒	YANG PANG KONG	上海
振	東方	DONAM No. 2	釜山
和	南興	KIEN HWA No. 2	釜山
海	建華	PLAMINGO	日本
子	相和	HP DONG NAM	釜山
	東南	HUA JIANG	釜山
	東江	KERTAI	基隆
	青海		
北 美 洲 線			
高麗元	KOREAN WONIS	加洲海	
力馬士	ELICA MAERSK	加洲海	
荷蘭德	PRES. GRANT	加洲海	
新加坡	CLIPPER	加洲海	
新加坡	ZIM CALIFORNIA	加洲海	
美國	AM. APOLLO	加洲海	
南	SL. ENDURANCE	加洲海	
東	ORT. KNIGHT	加洲海	
長	GALLION AQUA MARINE	加洲海	
費利德士	EVER SUPER	加洲海	
長	BONITA ACE	加洲海	
遠東商業	F.E. COMMERCE	加洲海	
奧蘭德	RAY BRIDGE	加洲海	
約翰德士	JOHN LYNES	加洲海	
保	B. TONSBURG	加洲海	
探險者	SL. EXPLORER	加洲海	
探險	NGAN CHAU	加洲海	
美國	PRES. MADISON	加洲海	
薩摩亞	SAMOA	加洲海	
利達德士	LEDA MAERSK	加洲海	
東	ORT. DIPLOMAT	加洲海	
荷蘭德	PRES. KENNEDY	加洲海	
新加坡	SEAPAC LEXINGTON	加洲海	
大洋洲	ATLANTIC MARU	加洲海	
亞細亞	ASIA ACE	加洲海	
美國	MAIN EXPRESS	加洲海	
奧蘭德	SL. DEFENDER	加洲海	
宣蘭	YE LAN	加洲海	
美國	AM. LANCER	加洲海	
美利	BARBER TERRIER	加洲海	
長春	EVER SPRING	加洲海	
海	NEP. CORAL	加洲海	
遠東貿易	F.E. TRADER	加洲海	
東方	ORT. PATRIOT	加洲海	
羅拉士	LAURA MAERSK	加洲海	
中 南 美 洲 線			
烏拉	CROWN CHERRY	加洲海	
美國	AM. APOLLO	加洲海	
荷蘭	JNL. FORCADOS	加洲海	
海	NAPIER	加洲海	
英雄	HEROINAE	加洲海	
美利	VER VALIANT	加洲海	
美利	AGIS MYSTIC	加洲海	
美利	MONSIEUR	加洲海	
美利	NE. LEUVE	加洲海	
美利	SS. SALANGO	加洲海	
美利	SONTA M	加洲海	
美利	YE LAN	加洲海	
美利	AM. LANCER	加洲海	
美利	BARBER TERRIER	加洲海	
美利	ATACAMA	加洲海	
美利	KARU KUO	加洲海	
美利	AM. MERCHANT	加洲海	
美利	GREEN TRADER	加洲海	
澳 洲、新 西 蘭 線			
紐西	PEARL ISLAND	澳洲	
太平	YANG KOU	澳洲	
美利	NL. MARSEILLES	澳洲	
美利	BONGA ANGASANA	澳洲	
美利	KUHD. JOAGSONA	澳洲	
美利	ASIAN JADE	澳洲	
美利	ZIM NEW ORLEANS	澳洲	
美利	ELBE	澳洲	
美利	KAYO MARU	澳洲	
美利	SIENA	澳洲	
美利	AUST. EXPLORER	澳洲	
美利	ISLAND CONTAINER	澳洲	
美利	MARIANA LILA	澳洲	

外幣對人民幣匯價表					外幣對港幣				
(9 月 13 日)					(9 月 13 日)				
幣 種	單 位	買 價	賣 價		幣 種	單 位	買 價	賣 價	
美 國 元	一 萬	740.93	744.65		美 國 元	每 百 元	每 百 元	每 百 元	
日 本 元	一 十 萬	407.69	409.73		英 國 鎊	每 百 鎊	每 百 鎊	每 百 鎊	
香 港 元	一 百	21.69	21.79		德 國 馬 克	每 百 馬 克	每 百 馬 克	每 百 馬 克	
法 國 元	一 百	157.09	157.87		瑞 士 法 郎	每 百 法 郎	每 百 法 郎	每 百 法 郎	
意 國 元	一 百	77.90	78.30		法 國 法 郎	每 百 法 郎	每 百 法 郎	每 百 法 郎	
荷 蘭 元	一 百	27.60	27.64		荷 蘭 盾	每 百 盾	每 百 盾	每 百 盾	
日 本 元	一 百	334.35	336.03		意 里 拉	每 千 里 拉	每 千 里 拉	每 千 里 拉	
克 朗 元	一 百	194.79	195.77		加 拿 大 元	每 百 元	每 百 元	每 百 元	
蘭 元	一 百	28.20	28.34		澳 洲 元	每 百 元	每 百 元	每 百 元	
港 幣 元	一 百	70.94	71.30		日 元	每 百 元	每 百 元	每 百 元	
新 加 坡 元	一 百	31.92	32.08		新 加 坡 元	每 百 元	每 百 元	每 百 元	
利 先 令	一 百	89.92	90.38		非 萊 索	每 百 元	每 百 元	每 百 元	
里 拉 元	一 百	11.14	11.20		泰 國 銖	每 百 銖	每 百 銖	每 百 銖	
法 郎 元	一 百	13.76	13.81		印 尼 盾	每 百 盾	每 百 盾	每 百 盾	
法 郎 元	一 百	91.76	92.22		新 台 幣	每 百 元	每 百 元	每 百 元	
來 函	一 百	31.31	31.47		澳 門 幣	每 百 元	每 百 元	每 百 元	
由 國 家 外 匯 經 理 局 公 佈					人 民 幣				

[illegible][illegible][illegible]

周	到紅燈
51	上午7時10
29	7時50
05	8時20
28	8時40
54	10時10
53	11時14
81	×11時26
38	12時20
11	12時50
11	×1時06
0	2時20
6	3時40
4	5時00
9	6時20
5	7時15
7	8時40
9	9時30
9	10時50

今日明日出口船隻

船名	目的地	公司	代理
ROYAL RUBY (上午八時)	香港	太古	太古
NEW EAGLE (上午十時)	香港	太古	太古
FORTUNE STAR (上午十時)	香港	太古	太古
KIEN HWA No. 2 (上午十時)	香港	太古	太古
HAI XING (上午十時)	香港	太古	太古
NEP. ZIRCON (上午十時)	香港	太古	太古
SIBUYAN CAREER (上午十時)	香港	太古	太古
SL. PATRIOT (上午十時)	香港	太古	太古
FORMOSA CONTAINER (上午十時)	香港	太古	太古
DONAM No. 1 (上午十時)	香港	太古	太古
KOW. BAY (上午十時)	香港	太古	太古
ROYAL RUBY (下午十時)	香港	太古	太古
NEP. ZIRCON (下午十時)	香港	太古	太古
SL. PATRIOT (下午十時)	香港	太古	太古
FORMOSA CONTAINER (下午十時)	香港	太古	太古
DONAM No. 1 (下午十時)	香港	太古	太古
KOW. BAY (下午十時)	香港	太古	太古

今日入口船隻

船名	由何處來	公司	代理
ROYAL RUBY (上午八時)	香港	太古	太古
NEW EAGLE (上午十時)	香港	太古	太古
FORTUNE STAR (上午十時)	香港	太古	太古
KIEN HWA No. 2 (上午十時)	香港	太古	太古
HAI XING (上午十時)	香港	太古	太古
NEP. ZIRCON (上午十時)	香港	太古	太古
SIBUYAN CAREER (上午十時)	香港	太古	太古
SL. PATRIOT (上午十時)	香港	太古	太古
FORMOSA CONTAINER (上午十時)	香港	太古	太古
DONAM No. 1 (上午十時)	香港	太古	太古
KOW. BAY (上午十時)	香港	太古	太古
ROYAL RUBY (下午十時)	香港	太古	太古
NEP. ZIRCON (下午十時)	香港	太古	太古
SL. PATRIOT (下午十時)	香港	太古	太古
FORMOSA CONTAINER (下午十時)	香港	太古	太古
DONAM No. 1 (下午十時)	香港	太古	太古
KOW. BAY (下午十時)	香港	太古	太古

明日出口船隻

船名	目的地	公司	代理
ROYAL RUBY (上午八時)	香港	太古	太古
NEW EAGLE (上午十時)	香港	太古	太古
FORTUNE STAR (上午十時)	香港	太古	太古
KIEN HWA No. 2 (上午十時)	香港	太古	太古
HAI XING (上午十時)	香港	太古	太古
NEP. ZIRCON (上午十時)	香港	太古	太古
SIBUYAN CAREER (上午十時)	香港	太古	太古
SL. PATRIOT (上午十時)	香港	太古	太古
FORMOSA CONTAINER (上午十時)	香港	太古	太古
DONAM No. 1 (上午十時)	香港	太古	太古
KOW. BAY (上午十時)	香港	太古	太古
ROYAL RUBY (下午十時)	香港	太古	太古
NEP. ZIRCON (下午十時)	香港	太古	太古
SL. PATRIOT (下午十時)	香港	太古	太古
FORMOSA CONTAINER (下午十時)	香港	太古	太古
DONAM No. 1 (下午十時)	香港	太古	太古
KOW. BAY (下午十時)	香港	太古	太古

明日入口船隻

船名	由何處來	公司	代理
ROYAL RUBY (上午八時)	香港	太古	太古
NEW EAGLE (上午十時)	香港	太古	太古
FORTUNE STAR (上午十時)	香港	太古	太古
KIEN HWA No. 2 (上午十時)	香港	太古	太古
HAI XING (上午十時)	香港	太古	太古
NEP. ZIRCON (上午十時)	香港	太古	太古
SIBUYAN CAREER (上午十時)	香港	太古	太古
SL. PATRIOT (上午十時)	香港	太古	太古
FORMOSA CONTAINER (上午十時)	香港	太古	太古
DONAM No. 1 (上午十時)	香港	太古	太古
KOW. BAY (上午十時)	香港	太古	太古
ROYAL RUBY (下午十時)	香港	太古	太古
NEP. ZIRCON (下午十時)	香港	太古	太古
SL. PATRIOT (下午十時)	香港	太古	太古
FORMOSA CONTAINER (下午十時)	香港	太古	太古
DONAM No. 1 (下午十時)	香港	太古	太古
KOW. BAY (下午十時)	香港	太古	太古

九二角日期預

船名	目的地	公司	代理
ROYAL RUBY (上午八時)	香港	太古	太古
NEW EAGLE (上午十時)	香港	太古	太古
FORTUNE STAR (上午十時)	香港	太古	太古
KIEN HWA No. 2 (上午十時)	香港	太古	太古
HAI XING (上午十時)	香港	太古	太古
NEP. ZIRCON (上午十時)	香港	太古	太古
SIBUYAN CAREER (上午十時)	香港	太古	太古
SL. PATRIOT (上午十時)	香港	太古	太古
FORMOSA CONTAINER (上午十時)	香港	太古	太古
DONAM No. 1 (上午十時)	香港	太古	太古
KOW. BAY (上午十時)	香港	太古	太古
ROYAL RUBY (下午十時)	香港	太古	太古
NEP. ZIRCON (下午十時)	香港	太古	太古
SL. PATRIOT (下午十時)	香港	太古	太古
FORMOSA CONTAINER (下午十時)	香港	太古	太古
DONAM No. 1 (下午十時)	香港	太古	太古
KOW. BAY (下午十時)	香港	太古	太古

湖北省晴川輪船股份有限公司
HUPEN QING CHUAN VESSELS CORP. LTD.
香港——湖北漢口(武漢)
直達航線
「晴川二號」輪
M. V. "QING CHUAN 2"
九月十二日首航抵港 九月十五日啟貨
香港代理：華夏企業有限公司
中國銀行大廈九樓
訂載電話：H242161

力高
九月十六日由汕頭抵港
M. S. "RI HENG"
華夏企業有限公司
中國銀行大廈九樓
訂載電話：H242161

海興號
九月十四日由汕頭抵港
M. S. "HAI XING"
招商局輪船公司
訂載電話：H242161

THAI OVERSEA LINE
泰國海外航線
唯一泰國國旗輪船 曼谷航線
定期川航全貨櫃服務(可收散貨)
船隻 載貨日期 抵港日期
THAI PAILIN 15-16/9 啓行18/9
THAI TUBTIM 21-22/9 啓行24/9
香港代理：華夏企業有限公司
中國銀行大廈九樓
訂載電話：H242161

東方海外輪船有限公司
OOCL 嘉倫航運
香港直航加通、泗水
定期川航全貨櫃服務(可收散貨)
船隻 載貨日期 抵港日期
RR, RATHI 19-20/9 啓行21/9
A VESSEL 23-24/9 啓行26/9
香港代理：華夏企業有限公司
中國銀行大廈九樓
訂載電話：H242161

有成行貨箱運輸公司
九龍彌敦道588號交通銀行大廈1402室
電話：3-301385-6 3-309003 3-301183
廣州聯絡處：廣州市食品公司人民南路163號
電話：83330, 89671
承接陸路全貨櫃拖運服務
香港一往返—廣州市及廣東省各地
直接拖至收貨人地址 即日抵達
貨柜齊備 免租箱 省費用

KYONG LINE
協成輪船株式會社
M. S. "KARA CAREER"
直達：星加坡
九月十六日由汕頭抵港
九月十七日開行
香港代理：華夏企業有限公司
中國銀行大廈九樓
訂載電話：H242161

CONCORDSHIP LINE
廣州香港沙巴汶萊沙勞越定期航線
M. S. "CONCORDSHIP"
直達：曼谷
九月十六日由汕頭抵港
九月十七日開行
香港代理：華夏企業有限公司
中國銀行大廈九樓
訂載電話：H242161

正福汽船株式會社
SHOFUKU LINE
飛航士
M. S. "SHOFUKU"
直達：星加坡
九月十六日由汕頭抵港
九月十七日開行
香港代理：華夏企業有限公司
中國銀行大廈九樓
訂載電話：H242161

金源輪船
M. V. "TIN YEN"
直達：星加坡
九月十六日由汕頭抵港
九月十七日開行
香港代理：華夏企業有限公司
中國銀行大廈九樓
訂載電話：H242161

TOHO LINE
日本東方輪船有限公司
M. S. "KARA CAREER"
直達：星加坡
九月十六日由汕頭抵港
九月十七日開行
香港代理：華夏企業有限公司
中國銀行大廈九樓
訂載電話：H242161

NEK LINE
M. S. "NEK"
直達：星加坡
九月十六日由汕頭抵港
九月十七日開行
香港代理：華夏企業有限公司
中國銀行大廈九樓
訂載電話：H242161

名神汽船株式會社
Meishin Line
M. S. "MEISHIN"
直達：星加坡
九月十六日由汕頭抵港
九月十七日開行
香港代理：華夏企業有限公司
中國銀行大廈九樓
訂載電話：H242161

K LINE
川崎汽船株式會社
M. S. "K LINE"
直達：星加坡
九月十六日由汕頭抵港
九月十七日開行
香港代理：華夏企業有限公司
中國銀行大廈九樓
訂載電話：H242161

CAVN/FG
委內瑞拉/哥倫比亞國家聯合
由香港直放中南美洲
海龍
Aegis Mystic
GC063
九月二
九月廿
Loads For: Buenavista, Barran
La Guaira, Port of Spain & Para
香港總代理：香港海運有
軒尼詩街500號與利中心32樓
電話：5-779044 (八線)
收貨站：美利公司貨倉 亞答街
電話：13-648307, 648308
澳門代理：新美公司 電話：8

金源輪船
M. V. "TIN YEN"
直達：星加坡
九月十六日由汕頭抵港
九月十七日開行
香港代理：華夏企業有限公司
中國銀行大廈九樓
訂載電話：H242161

BRUNE ASIA LINE
汶萊沙巴勞越特快航線
M. S. "BRUNE ASIA"
直達：星加坡
九月十六日由汕頭抵港
九月十七日開行
香港代理：華夏企業有限公司
中國銀行大廈九樓
訂載電話：H242161

美加美
M. S. "MEI KA MEI"
直達：星加坡
九月十六日由汕頭抵港
九月十七日開行
香港代理：華夏企業有限公司
中國銀行大廈九樓
訂載電話：H242161

川崎汽船株式會社
K LINE
M. S. "K LINE"
直達：星加坡
九月十六日由汕頭抵港
九月十七日開行
香港代理：華夏企業有限公司
中國銀行大廈九樓
訂載電話：H242161

CAVN/FG
委內瑞拉/哥倫比亞國家聯合
由香港直放中南美洲
海龍
Aegis Mystic
GC063
九月二
九月廿
Loads For: Buenavista, Barran
La Guaira, Port of Spain & Para
香港總代理：香港海運有
軒尼詩街500號與利中心32樓
電話：5-779044 (八線)
收貨站：美利公司貨倉 亞答街
電話：13-648307, 648308
澳門代理：新美公司 電話：8

港貨輸歐洲久疲未興

去貨數量將減一成半

新協定影響織品成衣輸歐生意 港商對此大談判結果極表重視

【本報訊】今年港貨輸歐生意，其中以英國和法國兩國貨物減少最多。據統計，今年港貨輸歐總額，將比去年減少一成半。港商對此大談判結果極表重視。

據悉，港貨輸歐生意，自去年以來，一直處於疲軟狀態。主要原因在於歐洲經濟不景氣，加上港商與歐洲各國的貿易談判，進展緩慢。今年，港商與歐洲各國的貿易談判，已進入最後階段。港商對此大談判結果極表重視。

經濟

美國市場緩慢好轉 商人訂貨稍為放手

小五金電子產品鞋等訂單增

【本報訊】最近美國市場，雖仍處於緩慢好轉中，但商人訂貨已稍為放手。小五金、電子產品、鞋等訂單，均有增加。

據悉，美國市場自去年以來，一直處於緩慢好轉中。商人訂貨已稍為放手，小五金、電子產品、鞋等訂單，均有增加。這顯示美國市場，正逐漸走出經濟衰退的陰影。

破突有會判談京比

金鋒

【本報訊】北京與香港之間的貿易談判，已進入最後階段。雙方代表，將於近日內，在倫敦舉行會談。此舉顯示，中港兩地，正積極尋求貿易合作，以促進經濟發展。

港產棉紗銷路微增

價格仍無力回升

【本報訊】港產棉紗銷路，雖有微增，但價格仍無力回升。這主要是由於國際棉紗市場，競爭激烈，港產棉紗，在價格上，難以與國際市場抗衡。

香港商品交易所行情

品名	單位	收市	開市
糖	100磅	6.94	6.94
黃豆	100磅	7.00	7.00
大豆	100磅	7.57	7.57
綠豆	100磅	7.93	7.93
黑豆	100磅	8.23	8.23
赤豆	100磅	8.70	8.70
白豆	100磅	8.80	8.80
綠豆	100磅	8.80	8.80
黑豆	100磅	8.80	8.80
赤豆	100磅	8.80	8.80
白豆	100磅	8.80	8.80

生意不振需求大減

泊港開置商船爆棚

【本報訊】由於生意不振，需求大減，泊港開置商船，已達爆棚程度。這顯示，香港港口，正面臨嚴重的經濟危機。

珠江及蘇式月餅

明空運美國應銷

【本報訊】珠江及蘇式月餅，將於近日內，由香港空運至美國，以供銷。這顯示，香港與美國之間的貿易，正逐漸恢復正常。

住宅樓價跌四成

【本報訊】近來，香港住宅樓價，已跌去四成。這主要是由於經濟不景氣，加上港商對房地產市場，失去信心。

港產棉紗銷路微增

價格仍無力回升

【本報訊】港產棉紗銷路，雖有微增，但價格仍無力回升。這主要是由於國際棉紗市場，競爭激烈，港產棉紗，在價格上，難以與國際市場抗衡。

景前望展商廠衣製

華佩方

【本報訊】製衣廠商，對未來前景，充滿信心。這主要是由於國際製衣市場，需求量大，加上製衣廠商，正積極尋求發展。

泰商催付涼天貨

新來食品訂單少

【本報訊】泰商催付涼天貨，新來食品訂單，已減少。這顯示，泰國市場，正面臨經濟危機。

利息與地產物業市道

【本報訊】利息與地產物業市道，正處於低潮。這主要是由於經濟不景氣，加上港商對房地產市場，失去信心。

海商信託銀行

【本報訊】海商信託銀行，將於近日內，在港開業。這顯示，香港金融市場，正逐漸恢復正常。

司公產地際國利百

【本報訊】利百國際地產公司，將於近日內，在港開業。這顯示，香港地產市場，正逐漸恢復正常。

海外信託銀行

【本報訊】海外信託銀行，將於近日內，在港開業。這顯示，香港金融市場，正逐漸恢復正常。

東京股票價格回升

歐洲美元再創紀錄

【本報訊】東京股票價格，已回升。歐洲美元，再創紀錄。這顯示，國際金融市場，正逐漸恢復正常。

瓜菜來量正常

批發價格穩定

【本報訊】瓜菜來量，已正常。批發價格，已穩定。這顯示，香港蔬菜市場，正逐漸恢復正常。

永安銀行

【本報訊】永安銀行，將於近日內，在港開業。這顯示，香港金融市場，正逐漸恢復正常。

大埔支行開幕

【本報訊】大埔支行，將於近日內，在港開業。這顯示，香港金融市場，正逐漸恢復正常。

各界惠顧賜教

【本報訊】各界惠顧，賜教。這顯示，香港金融市場，正逐漸恢復正常。

附設名廠保管箱租賃

【本報訊】附設名廠保管箱，租賃。這顯示，香港金融市場，正逐漸恢復正常。

大埔支行示意图

永安銀行

【本報訊】大埔支行示意图，永安銀行。這顯示，香港金融市場，正逐漸恢復正常。

瓜菜來量正常

批發價格穩定

【本報訊】瓜菜來量，已正常。批發價格，已穩定。這顯示，香港蔬菜市場，正逐漸恢復正常。

永安銀行

【本報訊】永安銀行，將於近日內，在港開業。這顯示，香港金融市場，正逐漸恢復正常。

大埔支行開幕

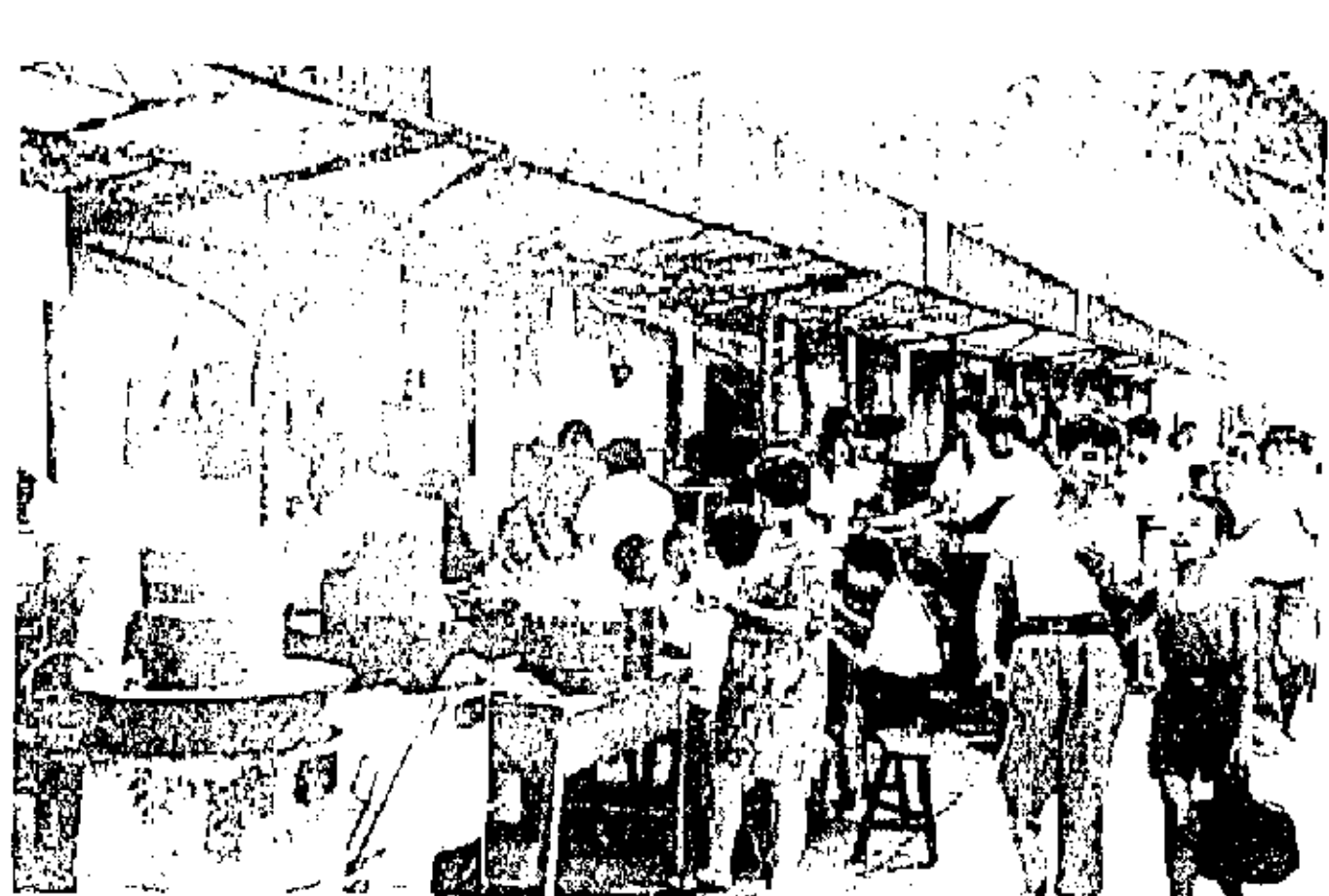
【本報訊】大埔支行，將於近日內，在港開業。這顯示，香港金融市場，正逐漸恢復正常。

各界惠顧賜教

【本報訊】各界惠顧，賜教。這顯示，香港金融市場，正逐漸恢復正常。

附設名廠保管箱租賃

【本報訊】附設名廠保管箱，租賃。這顯示，香港金融市場，正逐漸恢復正常。



各地通訊

[illegible]

你到雲南去，夫子廟嗎？它隱匿在香江東城，又是得絲絲小吃在集市中，秦淮河北岸，是「六朝金粉勝地」，又是得絲絲小吃在集市中，秦淮河北岸，粥初來，到這裏覓覓各種風味求來。

「麵類寒水月風沙，夜泊秦淮近酒家。」夫子廟小吃的歷史淵源流長，早在春秋戰國時期，這裏就熱煙稠密，市場繁榮。東晉庾亮太學於此，宋朝又在這裏建立史館，到了明清時代，夫子廟林間，散飯後的夫子廟就成了熱鬧的人文化娛樂的場所，小吃更勝當年。

從民間進入夫子廟，就是一條有記號的店。它不經經小吃類名，即以牛肉湯麵為全稱。這個店的牛肉湯製作考究，以牛骨煮湯，再放牛肉燉效，配上香料，味重，香鮮」。許多人慕名而來，吃上一碗牛肉湯，配上一碟牛肉燒餅，真是味口。

顧培榮 華金毛

「吃」在南京夫子廟

藏民收入提高

小泥

「豬毛織品」來賣，加上八〇年後，所有西藏的農家、畜牧業、集體或個人企業都獲得五年免稅。三噸的收入就達到納案了。

現在藏民們不需再按規定把穀糧以一定價格賣給國家了。他們也不必繳交固定額羊頭牛、多少頭羊、多少。牧民們可以個人飼養牲畜，牛奶、肉、製成皮革等，再不像三年前那樣受極多限制。

此外，邊疆補匯行政因豁免各項稅收而減少了收入，中央在八二年開始撥款五萬元，略略相等於邊境地區間的農業及畜牧產值。

對當地開闢寺廟的維修，中央也資助了三五百萬元。上述種種，可見中央對西藏的財政支援的確是不遺餘力的。

包六三百三十萬元。

另外，邊疆補匯行政因豁免各項稅收而減少了收入，中央在八二年開始撥款五萬元，略略相等於邊境地區間的農業及畜牧產值。

對當地開闢寺廟的維修，中央也資助了三五百萬元。上述種種，可見中央對西藏的財政支援的確是不遺餘力的。

間的古曆

由外地運來，交通費已是一大筆支出。例如，每售出茶葉五十公斤，就要虧本三十元，農民每月用茶葉

騾馬大會盛況空前

著名的山西五台山驛馬大集，今年盛況空前，具體反映了當前農村經濟的繁榮景象。

五台山，在「華北翠屏」，屹立於晉北縣城東方向。山中之草，高莖，葉間綴滿鮮紅的野果，佛教名山，又是中外馳名的避暑遊覽勝地。

少有的天然牧場。山上滾滾遶行的綠草，可憐的天然牧場。山上滾滾遶行的綠草，可憐的天然牧場。山上滾滾遶行的綠草，可憐的天然牧場。

初一日，延長八月二十日，延長八月二十日，延長八月二十日。

活潑。先後上山的牛，活潑。先後上山的牛，活潑。先後上山的牛。

一千六百多頭，多。一千六百多頭，多。一千六百多頭，多。

業也往往往增多。業也往往往增多。業也往往往增多。

庭飼養業上多下一些 八頭牛上會，其中雖有五頭母牛，但都是次上會買回一匹母馬，要子才露出笑容。

去妻、父子、兄弟，公起轉着姓翁來交易。也有婦女趁着牲畜交易，甚至有河北省的婦女。

今年的大會還有一個特點：出現了一大批以飼養大牲畜為主的專業戶和重畜戶。五台縣后坪大陳飼養專業戶李樹槐今年養大牲畜三十三頭，這次趕來十八頭出售，賣了十四頭，收入八千多。他給自己的畜棚起名叫「大陳」。

明的是懷胎的母，或繁盛前產的幼畜。而且，他在會上賣掉六頭牛以後，駱駝賽跑開始了。

台斯古郎攝

駝
賽
見
聞

有數，繞着游離。人騎在駿馬之中，不會把起是遠的叛感。疲弱，路跑不及馬快。在觀衆迷離中，不入會工夫，駝駝分驗(頭一圈第一，五米賽程只用了最後，一名穿淡綠色長袍的女騎士駕

阿拉善盟賽駝隊領隊那本有預感樹說：名馬的快能來起，而且上好的賽駝個，兩匹壯壯，馴情好，會馬也從慶慶六個，於往年。大會共成交

駝賽見聞

野駝在活動。

內蒙古西部牧大，公評比人們駝賽一屆時，人們或能輕射，歡呼的樣式很隆重。

從全盟區，十多萬羊千田趕起，走了十裏。阿拉善盟賽駝隊，勝總帶的百分之前，幾萬年莫不使觀現過榮榮

物有異焉。歐戰，科學雖
為破壞，然他認為破壞
為建設，他成爲專
家。

就選的。牧人們一路上
天，才上火車，到達這
我國優良品種，佔全國
以上。據考證，阿拉
斯都有大羣野生駱駝。這
化石，而且至今還有少

和其

和，每年入冬後，在牧民
和畜群拜年時，都要舉行
賽跑夜兜駝，成賽跑競走
笑談。熱鬧異常。止式賽
跑，一往大馬，火中
跑，每人一匹，騎手只
一立繩子，旁站一匹
駱駝，

因此，駱駝到了三歲，就把牠們的鼻子穿洞，
插上一根短棍，再拿繩子牽住，駱駝就
跑，駱駝就動了。到駝時，在牠前左兩腿處各
系一跟繩子，騎手只牽一立繩子，旁站一匹
駱駝，

得奇妙無比。

繞火堆轉一圈，然後接過賽行人舉上的銀頭
酒，一飲而盡，便再賽場出發。這叫「吸頭
酒」。一儀式，賽完後，再舉行一「換火」儀式，內
容同上。只有對比賽中賽前一名次的駱駝，內
插繩詞。讚詞的語言精美絕倫，把駱駝讚
得奇妙無比。



圖說：賽跑夜兜駝，成賽跑競走

街品商價廉州

品價出沽。例如：金鷄牌洋紅線家
庭椅為五十八元，這批貨的售價
惠顧五十四元，豐源牌白布電
視機一具，以及快煮型、雙門、白
電等，優惠幅度都比一般貨品的
售價更為便宜數大的幅度。尼龍
衣料，普遍降價為百分之十至

引注意，牛腿成羣。更
引來馬市，是趕賣
的大多是以家鄉為
份祖來之貨，約佔百
分之八十，而去年只
佔百分之二十。這說
明，隨着農業生產的
發展，特別為農家運銷


門簾大姓的專車
以後，在比馬市
畜產方面可以超過
去輸出更大的貨物。
會上，有鞍馬、音
的學成功或生、五台
縣勝坊大隊的「頭
上，會賣了「頭

價值來結，這些廉價而優
安心。而非次貨，消費
品用。廣州商業部門為了適應
消費者的要求，特准這批一
批，創設新款式、條條、經
營方式新穎，調整和修飾
舊貨，所以生意興隆，經
常旺市呀。

旅遊廣告大叢報

五——七五七一八一至
洪仔軒尼詩道三四二號

旅遊部可爲讀者報名

大公報·新晚報		旅遊部	
軒尼詩道342號二樓 5-757181-7 5-724033			
少林寺、鄭州、開封、洛陽特價酬賓團（港穗直通車來回）	八天		
18/9, 2/10, 21/10		\$1,500	
北京 七天直航專機團 \$3290（外資\$4930）			
9月18, 24, 30日……以後每七天有團出發			
西安 直航專機團			
西安、華山三天		\$2498	
西安、洛陽、少林寺八天		\$2748	
西安、北京八天		\$3668	
9月12, 19, 26, 10月3, 10, 17, 24, 31日……以後逢星期日出發			
天山溫泉兩天遊		\$498	
天山有兩日出發非假日		\$418	
蛇口二天團			
逢星期三出發		\$350	

城旅遊

5-891.7118
3-316162

● 專包遊 369 號新麗大廈 103 室
● 不抽佣 代辦 各購物中心 35 室

重慶、長江三峡

逢星期六出發 三晚 \$3960

華國 逢星期三出發五天 \$2480

逢星期六出發五天發回 \$2280

逢星期二出發 七天 \$3280

9月26日, 10月14日 七天 \$1980

9月26, 10月14日 七天 \$1160

9月2, 16日, 30日 \$1680

吐魯番、敦煌

10月28, 10月19日 十晚 \$3580

9月, 洛陽、西安

19日, 11月16日 九晚 \$2,986

濟南、上海


10月14日 十四天 \$5680

9月8 天 火車出發發回 \$3180

逢星期六出發 \$450

大帽旅遊部

電話 34232 實線 5-757181



北京 觀潮

北京

逢星期日

九天火車團 \$

逢星期日 (星期滿性加 60)

均往恆佳冷氣室游水

八天航空團 \$

逢星期日

九天火車團 \$

逢星期日 (星期滿性加 60)

均往恆佳冷氣室游水

觀潮

逢星期六出發 三晚 \$3960

華國 逢星期三出發五天 \$2480

逢星期六出發五天發回 \$2280

逢星期二出發 七天 \$3280

9月26日, 10月14日 七天 \$1980

9月26, 10月14日 七天 \$1160

9月2, 16日, 30日 \$1680

吐魯番、敦煌

10月28, 10月19日 十晚 \$3580

9月, 洛陽、西安

19日, 11月16日 九晚 \$2,986

濟南、上海


10月14日 十四天 \$5680

9月8 天 火車出發發回 \$3180

逢星期六出發 \$450

大帽旅遊部

電話 34232 實線 5-757181



北京 觀潮

北京

逢星期日

九天火車團 \$

逢星期日 (星期滿性加 60)

均往恆佳冷氣室游水

八天航空團 \$

逢星期日

九天火車團 \$

逢星期日 (星期滿性加 60)

均往恆佳冷氣室游水

觀潮

逢星期六出發 三晚 \$3960

華國 逢星期三出發五天 \$2480

逢星期六出發五天發回 \$2280

逢星期二出發 七天 \$3280

9月26日, 10月14日 七天 \$1980

9月26, 10月14日 七天 \$1160

9月2, 16日, 30日 \$1680

吐魯番、敦煌

10月28, 10月19日 十晚 \$3580

9月, 洛陽、西安

19日, 11月16日 九晚 \$2,986

濟南、上海

10月14日 十四天 \$5680

9月8 天 火車出發發回 \$3180

逢星期六出發 \$450

大帽旅遊部

電話 34232 實線 5-757181



北京 觀潮

北京

逢星期日

九天火車團 \$

逢星期日 (星期滿性加 60)

均往恆佳冷氣室游水

八天航空團 \$

逢星期日

九天火車團 \$

逢星期日 (星期滿性加 60)

均往恆佳冷氣室游水

觀潮

逢星期六出發 三晚 \$3960

華國 逢星期三出發五天 \$2480

逢星期六出發五天發回 \$2280

逢星期二出發 七天 \$3280

9月26日, 10月14日 七天 \$1980

9月26, 10月14日 七天 \$1160

9月2, 16日, 30日 \$1680

吐魯番、敦煌

10月28, 10月19日 十晚 \$3580

9月, 洛陽、西安

19日, 11月16日 九晚 \$2,986

濟南、上海


10月14日 十四天 \$5680

9月8 天 火車出發發回 \$3180

逢星期六出發 \$450

大帽旅遊部

電話 34232 實線 5-757181



北京 觀潮

北京

逢星期日

九天火車團 \$

逢星期日 (星期滿性加 60)

均往恆佳冷氣室游水

八天航空團 \$

逢星期日

九天火車團 \$

逢星期日 (星期滿性加 60)

均往恆佳冷氣室游水

觀潮

逢星期六出發 三晚 \$3960

華國 逢星期三出發五天 \$2480

逢星期六出發五天發回 \$2280

逢星期二出發 七天 \$3280

9月26日, 10月14日 七天 \$1980

9月26, 10月14日 七天 \$1160

9月2, 16日, 30日 \$1680

吐魯番、敦煌

10月28, 10月19日 十晚 \$3580

9月, 洛陽、西安

19日, 11月16日 九晚 \$2,986

濟南、上海

10月14日 十四天 \$5680

9月8 天 火車出發發回 \$3180

逢星期六出發 \$450

大帽旅遊部

電話 34232 實線 5-757181



北京 觀潮

北京

逢星期日

九天火車團 \$

逢星期日 (星期滿性加 60)

均往恆佳冷氣室游水

八天航空團 \$

逢星期日

九天火車團 \$

逢星期日 (星期滿性加 60)

均往恆佳冷氣室游水

觀潮

逢星期六出發 三晚 \$3960

華國 逢星期三出發五天 \$2480

逢星期六出發五天發回 \$2280

逢星期二出發 七天 \$3280

9月26日, 10月14日 七天 \$1980

9月26, 10月14日 七天 \$1160

9月2, 16日, 30日 \$1680

吐魯番、敦煌

10月28, 10月19日 十晚 \$3580

9月, 洛陽、西安

19日, 11月16日 九晚 \$2,986

濟南、上海

10月14日 十四天 \$5680

9月8 天 火車出發發回 \$3180

逢星期六出發 \$450

大帽旅遊部

電話 34232 實線 5-757181



北京 觀潮

北京

逢星期日

九天火車

深圳市筆架山銀湖

騎馬 (隨, 隨同價)	每半小時\$20.00
步槍賽彈	每發\$2.00
小口徑彈	每發\$1.00
划船	每小時\$6.00
水上單車	每小時\$10.00

還有麻雀, 游泳等

午、晚餐 每位\$20.00	宵夜 每位\$10.00
早餐 每位\$8.00	燒烤 每位\$21.00

穿山甲, 燕子蛋等另約

渡假屋 雙人房	每間\$110.00
四人及六人房	每位\$40.00
露營篷帳 二人營	\$40.00 四人營\$80.00
六人營	\$100.00 八人營\$130.00

專車在筆架山銀湖 每位\$3.00

電話報名處: 上水雙豐投資有限公司
9-920834 上水新豐路106號二樓A
集合地點: 深圳新興餐廳(火車站右側)
步程約二十分鐘, 乘搭新豐巴士

[illegible]

5-7280360 5-728013

惠僑代理部辦理

南方醫院惠僑樓

(專為港澳華僑服務)

醫療好，查體好，養病好。

① **健康檢查** 住院：大、夜及病人全身各系
 檢查(包括：X光、化驗、檢查)及早
 防治保健健康。

② **醫療科目：**

心血管內科	腫瘍內科	泌尿內科	呼吸內科
消化道內科	內分泌科	神經內科	普通內科
普通外科	神經外科	泌尿外科	腦外科
胸外科	整形科	皮膚科	眼科
耳鼻喉科	口腔科	小兒科	婦產科
皮膚科	痔科	中醫科	針灸理療科

(國內家屬可在本部辦理手續留醫，檢查身體)

越秀華信

地址：廣州市解放路

協助解決華僑、
 國內親友留醫住
 院、全身健康檢查、
 住院、住院三系
 設有心血管、肝
 門診。

內科	外科
婦科	兒科
骨科	牙科

多年實踐證明，
 送，歡迎來電寄。

香港代理：月
 地址：九龍旺角
 號 電話：③9

港澳同胞醫院
北路679號 電話：31487

專治婦女經痛，男界疾病及
並收治老年疾病。

甲300元、乙項200
元。（全部港幣計算）
疾病、肝炎及腫瘤等專科

科	整容科	眼耳鼻喉
科	中醫師	計劃生育
科	埋藏科	中西治瘡

完全可靠，廣州免費接

先導旅遊 九龍深水埗九號

深圳西壩水庫旅遊團（逢星期日）
發車\$280，渡假團\$195，
中山遊線，二天豪華（逢星期日）
（住新溫泉，水庫來回）
三、五、日
星湖、南湖、從化、廣州五天
逢星期四普通車去直通車返
豪華客輪往返
逢星期四出發
韶關、丹霞、南嶺寺四天
逢星期五豪華客輪往返
廣州、黃村軍事體育園二天（逢

**專辦國內及本港旅
遊工廠、團體包團、
行程、日期、15人以上，
待，歡迎查詢。**

投資有限公司
旺道15—19號長旺商場14
18 ☎922330

<p>步福華街15 大鵬灣地庫 A-876221</p> <p>出發) 登閣) \$130 六) \$520 期二) \$428 \$590 \$750 \$530</p> <p>期六) \$395</p> <p>行團 可自選 特價優</p>	<p>星港旅遊</p> <p>預教道96號美數大10樓A座 3-674136 3-674137</p> <p>北京</p> <p>七天直航團 2890 9月20、27出發 八天航空團 2588 逢星期日出發 九天火車團 1788 逢星期六(星洲略往加50) 冷氣雙人房冷氣旅遊車免費機場及當站接</p> <p>一年一度觀潮盛事</p> <p>杭州、海寧、上海蟹宴觀潮賞月團</p> <p>六天豪華團 九月廿八出發 \$2888 八天火車團 九月廿八日出發 \$1988</p> <p>深圳小梅沙半天團 (冷氣房) \$198 逢星期六出發 (宵夜) \$145</p> <p>代辦國內車船機票賓館等 假日照常</p>
---	---

部可為讀者報名

五十一七五七一八一至九
溫仔軒尼詩道三四二號

健康檢查團

廣州市中山醫學院第一附
屬醫院直接委托

全國著名、設備良好、專家負責、口
碑滿意

專為華僑、港澳同胞及國內親屬安排
健康檢查 住院治療解決婦科疑難
由護士帶隊照顧

錦璇 5-421858
5-421361

地址：香港德輔道中220號三昌大廈1203室

「將所
放個度